

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NOTICE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

PHS20T

ECLEREO 
AUDIO CREATIVE POWER

INSTRUCTION MANUAL

1. IMPORTANT REMARK	04
2. WARNINGS	04
3. INTRODUCTION	04
4. CONNECTIONS	04
5. LOCATION AND ASSEMBLY	04
6. TECHNICAL CHARACTERISTICS	11

All numbers subject to variation due to production tolerances. ECLER, S.A. reserves the right to make changes or improvements in manufacturing or design which may affect specifications.



1. IMPORTANT REMARK

Congratulations! You are the owner of a carefully designed and manufactured equipment. Thank you for choosing our PHS20T exponential horn.

In order to get the optimum operation and efficiency from this unit, it is VERY IMPORTANT - before you plug anything - to read this manual very carefully and bear in mind all considerations specified within it. We strongly recommend that its maintenance be carried out by our Authorized Technical services.

2. WARNINGS



Avoid placing the unit next to heat sources such as spotlights or heaters.

PHS20T exponential horn is capable of producing sound pressure levels that can damage human hearing. Protect your ears if you work near this unit. Do not open it during operation.

3. INTRODUCTION

PHS20T unit is specially designed for background music and announcement PA systems requiring high power, very high performance and a frequency response adapted to speech reproduction in sound reinforcement general applications.

Waterproof (IP56), it is suitable to use outdoor. It is made of ABS plastic, in RAL 7044 colour.

4. CONNECTIONS

In order to always obtain optimal output use the appropriate voltage and power.

Power selection is performed by a switch at the back of the unit. Use a suitable screwdriver or equivalent tool to make the adjustment.

Once the right power is selected for the application and line voltage, the horn is ready to be used. If the speaker is accidentally connected to a 100V line in the 8Ω position, it will be severely damaged.

5. LOCATION AND ASSEMBLY

Unit installation should be performed with fastenings designed for the type of supporting material. To change horn position, lightly unscrew the U-shaped bracket in order to obtain the final position you want; keep in mind the area you want to reach to set the horn correct vertical angle.

Re-tighten the mounting screws to secure the horn in its final position.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. NOTA IMPORTANTE	06
2. PRECAUCIONES	06
3. INTRODUCCIÓN	06
4. CONEXIONADO	06
5. UBICACIÓN Y MONTAJE	06
6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	11

Todos los datos están sujetos a variación debida a tolerancias de producción. ECLER S.A. se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en la fabricación o diseño que pudieran afectar las especificaciones.



1. NOTA IMPORTANTE

Enhorabuena. Vd. posee el resultado de un cuidado diseño y de una esmerada fabricación. Agradecemos su confianza por haber elegido nuestra bocina exponencial PHS20T.

Para conseguir la máxima operatividad y su máximo rendimiento, es MUY IMPORTANTE antes de su conexión, leer detenidamente y tener muy presentes las consideraciones que en este manual se especifican. Para garantizar el óptimo funcionamiento, recomendamos que su mantenimiento sea llevado a cabo por nuestros Servicios Técnicos autorizados.

2. PRECAUCIONES



Evite colocar los equipos cerca de fuentes de calor, focos o estufas.

La bocina exponencial PHS20T es capaz de entregar niveles de presión sonora que pueden llegar a dañar el oído humano. Proteja sus oídos en el caso de trabajar en las proximidades de la unidad. No la abra cuando esté en funcionamiento.

3. INTRODUCCIÓN

La unidad PHS20T esta especialmente destinada a aplicaciones de sonorización ambiental y emisión de avisos que requieran elevada potencia, muy alto rendimiento y una respuesta en frecuencia dedicada a la reproducción de contenidos vocales en aplicaciones generales de megafonía.

Gracias a su estanqueidad (IP56), es idónea para su uso en sonorizaciones en intemperie. Está fabricada en plástico ABS, color RAL 7044

4. CONEXIONADO

Con el objeto de alcanzar un rendimiento óptimo utilice en todo momento el voltaje y la potencia apropiados.

La selección de potencia se lleva a cabo mediante un conmutador incorporado en el posterior de la unidad. Emplee un destornillador adecuado o herramienta equivalente para realizar el ajuste.

Una vez seleccionada la potencia necesaria en función de la aplicación y la tensión de la línea, la bocina queda lista para ser utilizada. En el caso de conectar accidentalmente el altavoz a una red de 100V en posición 8Ω lo dañará gravemente.

5. UBICACIÓN Y MONTAJE

La instalación se llevará a cabo mediante la tornillería adecuada al tipo de material que soporte la unidad. Para cambiar la posición de la bocina, afloje los tornillos de la lira hasta obtener la posición final deseada, tenga presente la superficie a sonorizar para orientar verticalmente la bocina de forma pertinente.

Vuelva a atornillar el soporte de modo que la bocina quede firmemente sujeta en su posición final.

NOTICE D'EMPLOI

1. NOTE IMPORTANTE	08
2. PRÉCAUTIONS	08
3. INTRODUCTION	08
4. CONNEXIONS	08
5. MISE EN PLACE ET MONTAGE	08
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	11

Le contenu de ce manuel peut être amené à changer, du fait de tolérances de production. La société ECLER S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à la fabrication ou à la conception du produit, susceptibles d'affecter les spécifications de ce dernier.



1. NOTE IMPORTANTE

Félicitations. Votre acquisition est le fruit d'une conception soignée et d'une fabrication experte. Merci de nous manifester votre confiance par votre choix de notre trompe exponentielle PHS20T.

Pour exploiter au mieux toutes les fonctionnalités et obtenir un rendement maximal, il est TRÈS IMPORTANT de lire attentivement et de suivre les recommandations de ce manuel avant toute connexion. Pour garantir un fonctionnement optimal, nous recommandons que toute maintenance soit effectuée par nos services techniques agréés.

2. PRÉCAUTIONS



Évitez de le placer près de sources de chaleur, foyers ou poêles.

La trompe exponentielle PHS20T peut produire des niveaux de pression sonore capables d'endommager l'audition humaine. Protégez votre audition si vous travaillez près de l'unité. Ne l'ouvrez pas quand elle est en fonction.

3. INTRODUCTION

L'unité PHS20T est spécialement destinée à des applications de sonorisation d'ambiance et de diffusion d'annonces nécessitant une puissance élevée, un très haut rendement et une réponse en fréquences convenant à la reproduction des voix en applications générales de sonorisation.

Grâce à son étanchéité (IP56), elle convient aux sonorisations en extérieur. Elle est fabriquée en résine ABS, de couleur RAL 7044.

4. CONNEXIONS

Pour obtenir un rendement optimal, utilisez toujours la tension et la puissance appropriées.

La sélection de puissance se fait au moyen d'un commutateur situé à l'arrière de l'unité. Employez un tournevis adéquat ou un outil équivalent pour effectuer le réglage.

Une fois la puissance nécessaire sélectionnée en fonction de l'application et de la tension de la ligne, la trompe est prête à être utilisée. Si vous branchez accidentellement le haut-parleur à un réseau de 100V en position 8Ω, vous risquez de l'endommager sérieusement.

5. MISE EN PLACE ET MONTAGE

L'installation se fera au moyen de la visserie adaptée au type de matériau auquel sera fixée l'unité. Pour changer la position de la trompe, desserrez les vis de la lyre jusqu'à obtention de la position finale souhaitée; gardez à l'esprit la zone à sonoriser afin d'orienter verticalement la trompe de façon pertinente.

Revissez le support pour que la trompe soit fermement fixée en position finale.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. WICHTIGE VORBEMERKUNG	10
2. SICHERHEITSMASSNAHMEN	10
3. EINFÜHRUNG	10
4. VERKABELUNG	10
5. AUFSTELLUNGSORT UND MONTAGE	10
6. TECHNISCHE DATEN	11

Alle angegebenen Werte unterliegen gewissen Schwankungen infolge Produktionstoleranzen. ECLER S.A. behält sich das Recht zu Änderungen oder Weiterentwicklungen in Produktion oder Design vor, die Abweichungen der technischen Daten zur Folge haben können.



1. WICHTIGE VORBEMERKUNG

Herzlichen Glückwunsch! Sie besitzen hiermit ein hochwertiges Gerät als Ergebnis eines hohen Entwicklungsaufwandes und sorgfältiger Fertigungsplanung. Vielen Dank für das in uns gesetzte Vertrauen, das Sie mit der Wahl unseres Exponentialhorns PHS20T bewiesen haben.

Um die maximale Leistung und eine zuverlässige Funktion zu erreichen, ist es sehr WICHTIG, vor dem Anschluß der Boxen alle Ausführungen in dieser Bedienungsanleitung genau zu lesen. Eventuelle Reparaturen sollten nur von unserer technischen Service Abteilung durchgeführt werden, um einen optimalen Betrieb sicherzustellen.

2. SICHERHEITSMASSNAHMEN



Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizgeräte oder Scheinwerfer fern.

Das Exponentialhorn PHS20T ist in der Lage, Schalldruckpegel zu übertragen, die Schäden am menschlichen Gehör verursachen können. Schützen Sie deshalb Ihr Gehör, wenn Sie in der Nähe des Geräts arbeiten. Öffnen Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist.

3. EINFÜHRUNG

Das Exponentialhorn PHS20T ist insbesondere für Anwendungen der Raumbeschallung und zur Abgabe von Hinweissignalen bestimmt, die eine größere Leistung, einen sehr hohen Wirkungsgrad sowie einen vertikalen Frequenzgang für die Wiedergabe von stimmlichen Inhalten in allgemeinen Anwendungen von Lautsprecheranlagen erfordern.

Dank seiner Dichtigkeit (IP56) ist das Exponentialhorn ideal für Beschallungen im Freien geeignet. Es wird mit einem ABS-Kunststoffgehäuse im Farbton RAL 7044 gefertigt.

4. VERKABELUNG

Um einen möglichst optimalen Wirkungsgrad zu erreichen, sind jederzeit die angemessene Spannung und Leistung zu verwenden.

Die Auswahl der Leistung erfolgt über einen Schalter, der auf der Rückseite des Geräts integriert ist. Verwenden Sie für die Durchführung der Einstellung einen geeigneten Schraubendreher oder das entsprechende Werkzeug.

Sobald die erforderliche Leistung in Abhängigkeit der Anwendung und der Netzspannung gewählt wurde, ist das Horn einsatzbereit. Sollte ein auf Position 8Ω eingestellter Lautsprecher versehentlich an ein 100V-Netz angeschlossen werden, würde dies jedoch zu einer ernsthaften Beschädigung des Geräts führen.

5. AUFSTELLUNGSORT UND MONTAGE

Die Installation ist mithilfe der für das Material der Trägereinheit geeigneten Verschraubungen durchzuführen. Um die Position des Horns zu ändern, sind die Schrauben des Rohrbogens zu lösen, bis die gewünschte Endposition erreicht ist. Für die angemessene vertikale Ausrichtung des Horns ist die zu beschallende Fläche zu berücksichtigen.

Anschließend ist die Aufnahme wieder so zu verschrauben, dass das Horn fest in der Endposition befestigt wird.

6. TECHNICAL CHARACTERISTICS
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
6. TECHNISCHE DATEN

Nominal low impedance RMS power	8Ω 20W
Nominal high impedance Power selector (100V) Power selector (70.7V)	100V and, 70.7V LINE 15W, 7.5W, 3.75W, 2W 15W, 7.5W, 3.75W, 2W, 1W
Frequency response (-6dB)	300Hz – 8kHz
Sensitivity SPL 1W/1m	102dB
Dimensions (diameter x depth)	200x233mm
Weight	1.35kg



50.0154.01.00

ECLER Laboratorio de electro-acústica S.A.
Motors 166-168, 08038 Barcelona, Spain
INTERNET <http://www.ecler.com> E-mail: info@ecler.es